



מיזעלס אין ניו יארק סיטי: וואס אנפירערס פון ארטיקל 48 זומער פראגראמען דארפן וויסן

עס קומט יעצט פאר א גרויסע מיזעלס אויסברוך אין חלקים פון ניו יארק סיטי, מערסטנס אין וויליאמסבורג, ברוקלין. צו העלפן קאנטראלירן דעם אויסברוך, טוט די קאמישענער אוו העלט ארויסגעבן א פארארדענונג פאר זומער פראגראמען וואס געפונען זיך אין די זיפ קאודס 11205, 11206, 11211, און 11249 וואס פארלאנגט פון זיי צו אויספאלגן נאך אנווייזונגען.

די דאזיגע דאקומענט טוט צוטיילן אינפארמאציע וועגן מיזעלס, די יעצטיגע אויסברוך, און די פאראנטווארטליכקייטן פון ארטיקל 48 זומער פראגראמען אין און ארום די זיפ קאודס 11205, 11206, 11211, און 11249.

וואס איז מיזעלס?

מיזעלס איז א שטארק אנשטעקיגע וויירוס וואס ברענגט פיבער און אן אויסשלאג; עס קען אויך זיין טויטליך.

ווער קען באקומען מיזעלס?

- יעדער איינער וואס איז נישט וואקסינירט אדער באשיצט דערקעגן קען באקומען מיזעלס אין סיי וועלכע עלטער.
- מיזעלס קען זיין ערנסט פאר מענטשן אין יעדן עלטער, אבער די וואס זענען די מערסטע אויסגעשטעלט דערצו זענען גאר יונגע קינדער, פרויען אין אנדערע אומשטענדן, מענטשן מיט א שוואכע אימיון סיסטעם, און ערוואקסענע וואס זענען נישט באשיצט קעגן מיזעלס.

וויאזוי קען מען אפהאלטן די פארשפרייטונג פון מיזעלס?

וואקסינעישן איז די בעסטע מיטל צו אפהאלטן די פארשפרייטונג פון מיזעלס. די מיזעלס, מאמפס, און רובעללא (MMR) וואקסין איז זיכער און הילפבאר.

מיין זומער פראגראם געפינט זיך יא אין די זיפ קאוד 11205, 11206, 11211, אדער 11249. וואס זענען די

וואקסינעישן פארלאנגען און וויאזוי קענען איך זיי נאכקומען?

זומער פראגראמען אין די זיפ קאודס מוזן נעמען עקסטערע שריט צו פארזיכערן די געזונטהייט פון די קינדער און שטאב. יעדע קינד און שטאב מיטגליד וואס איז נישט פולקאם צוגעשטעלט צו די וואקסינעישן פארלאנגען לויט דעם פארארדענונג מעג נישט מיטהאלטן מיט אייער זומער פראגראם. דאס נעמט אויך אריין קינדער אדער שטאב מיט מעדיצינישע סיבות וואס האלט זיי אפ פון ווערן וואקסינירט.

זומער פראגראמען אין די זיפ קאודס מוזן טון דאס פאלגענדע:

- האלטן אן אימוניזעישן רעקארד פאר יעדע איינגעשריבענע קינד, וואס ענטהאלט דעם דאטום ווען דאס קינד האט באקומען דעם MMR וואקסין.
 - קינדער פון 6 ביז 11 חדשים אלט מוזן האבן איין דאזע פון דעם MMR וואקסין. דאס איז אן עקסטערע, פריע דאזע.

- קינדער 12 חדשים און עלטער וואס ווילן אריינגיין אין טשיילד קעיר אדער פרי-קינדערגארטן אין הערבסט פון 2019 מוזן האבן איין דאזע פון דעם MMR וואקסין. אויב דאס קינד האט באקומען די עקסטערע, פריע דאזע ביי די 6 ביז 11 חדשים, מוזן זיי נאך אלץ באקומען א דאזע פון דעם MMR וואקסין אויף אדער נאך זייער ערשטע געבורטסטאג, כאטש 28 טעג נאך דעם עקסטערע, פריע דאזע.
- קינדער וואס וועלן אריינגיין אין קינדערגארטן אדער עלטערע קלאסן אין הערבסט פון 2019 מוזן האבן צוויי דאזעס פון דעם MMR געגעבן אויף אדער נאך זייער ערשטע געבורטסטאג. די דאזעס דארפן זיין אפגעטיילט כאטש 28 טעג. קינדער קענען מיטהאלטן זומער פראגראמען גלייך נאכ'ן באקומען דעם ערשטן דאזע פון דעם MMR וואקסין, אבער זיי מוזן באקומען די צווייטע דאזע 28 טעג נאך דעם ערשטן דאזע.
- האלטן דאקומענטן פון א לעצטעריגע מעדיצינישע אונטערזוכונג און אימיוניזעישנס פון יעדע שטאב מיטגליד, אריינגערעכנט די דאטום ווען דער שטאב מיטגליד האט באקומען דעם MMR וואקסין. א פאזיטיווע מיזעלס IgG titer אדער א געבורטסטאג בעפאר 1957 איז א גוטע שטעלפארטרעטער פאר דעם MMR וואקסין.
- האלטן אויפ'ן פלאץ אימיוניזעישן רעקארדס און טעגליכע אטענדענס רעקארדס פאר איינגעשריבענע קינדער און שטאב. אויב די העלט דעפארטמענט פארלאנגט צו זען די דאקומענטן, גיבט עס גלייך אהין אדער שפעטנס, ביז א שעה.
- האלט אלעמען די פארלאנגטע קינד-צו-שטאב צאל, אפילו אויב שטאב מיטגלידער זענען אויסגעלאזט געווארן ווייל זיי זענען נישט נאכגעקומען די וואקסינעישן פארלאנגען.
- לאזט גלייך וויסן דעם העלט דעפארטמענט אויב א קינד אדער שטאב מיטגליד איז דיאגנאזירט געווארן מיט מיזעלס מיט'ן אנרופן די פראוויידער עקסעס ליין אויף 866-692-3641.

מיין זומער פראגראם געפונט זיך נישט אין די זיפ קאודס 11205, 11206, 11211, אדער 11249. וואס זענען די וואקסינעישן פארלאנגען און וויאזוי קען איך זיי נאכקומען?

- עס איז נישט דא קיין שום טויש צו די וואקסינעישן פארלאנגען. איר דארפט ווייטער טון דאס פאלגענדע:
- האלטן אן אימיוניזעישן רעקארד פאר יעדעס איינגעשריבענע קינד, ווי אויך דעם דאטום ווען דאס קינד האט באקומען דעם MMR וואקסין.
 - קינדער 12 חדשים און עלטער וואס ווילן אריינגיין אין טשיילד קעיר אדער פרי-קינדערגארטן אין הערבסט פון 2016 זאלן האבן איין דאזע פון דעם MMR וואקסין.
 - קינדער וואס ווילן אריינגיין אין קינדערגארטן אדער אן עלטערע קלאס אין הערבסט פון 2019 דארפן האבן צוויי דאזעס פון דעם MMR וואקסין.
 - קינדער דארפן נישט ווערן וואקסינירט אויב זיי האבן א מעדיצינישע אויסנאם.
 - האלטן דאקומענטן אויפ'ן פלאץ פון א לעצטעריגע מעדיצינישע אונטערזוכונג און אימיוניזעישנס פאר יעדע שטאב מיטגליד, אריינגערעכנט דעם דאטום ווען דער שטאב מיטגליד האט באקומען דעם MMR וואקסין. א פאזיטיווע מיזעלס IgG titer אדער א געבורטסטאג בעפאר 1957 איז א גוטע שטעלפארטרעטער פאר דעם MMR וואקסין.
 - שטעלט צו די מעדיצינישע רעקארדס אויב די העלט דעפארטמענט שטאב פארלאנגט זיי.

פאר אנפראגעס וועגן זומער פראגראם פארלאנגען, רופט אייער [טשיילד קעיר בארא אפיס](#). צו געפונען די קאנטאקט אינפארמאציע פאר די בארא אפיס, גייט צו nyc.gov/health און זוכט אויף "camp operators" (קעמפ אנפירערס).

פאר מער אינפארמאציע וועגן מיזעלס און די מיזעלס אויסברוך, גייט צו nyc.gov/health/measles.